



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Le Sous-Directeur général pour les Relations extérieures et l'Information du public

Aux: Commissions nationales des
Etats membres invités
(voir annexe II)

Réf.: ERI/NCS/FLP/12.795/LP

23 novembre 2012

Objet: Bourses coparrainées UNESCO/Israël (MASHAV) - cours international
2013 sur le «Développement Communautaire et la Gestion de Micro-
Entreprises»

Madame la Secrétaire générale,
Monsieur le Secrétaire général,

Au nom de la Directrice générale et dans le cadre du Programme de bourses coparrainées UNESCO/Israël, je suis heureux de vous informer que le Gouvernement de l'Etat d'Israël propose, par le biais de son Agence pour la coopération au développement international du Ministère des Affaires étrangères (MASHAV), un certain nombre des bourses d'études permettant la participation à un cours de formation en Israël.

Ces bourses d'études s'adressent tant aux femmes qu'aux hommes qui souhaitent participer au cours international sur le « Développement Communautaire et la Gestion des Micro-Entreprises » portant essentiellement sur le rôle de la femme, le développement rural, la gestion des ONGs ; les systèmes de support pour les micro-entreprises et l'éducation préscolaire et qui doit se dérouler au Centre International de Formation « Golda Meir-Mont Carmel (MCTC) en Israël du **3 au 11 juillet 2013**.

Vous trouverez en annexes à la présente lettre des informations détaillées concernant la description et la portée de cette formation, ainsi que les qualifications requises, les facilités offertes, les conditions générales relatives à l'octroi de bourses d'études et les procédures pour la soumission des candidatures.

La sélection finale sera faite par le MASHAV (Israël) sur une base concurrentielle. Compte tenu du nombre limité de bourses offertes dans le cadre de ce programme, seuls les candidats ayant les qualifications requises, dotés d'un excellent potentiel intellectuel et de qualités personnelles seront retenus.

./..

Un maximum de trois candidatures peut être soumis pour cette formation par chaque Etat Membre invité. Les dossiers de candidatures devront parvenir à la Section des bourses de l'UNESCO (soit par fax : 01.45.68.55.03 ou par e-mail : a.zaid@unesco.org ou l.pigeonneau@unesco.org) au plus tard le **15 mars 2013**.

Je vous prie d'agréer, Madame la Secrétaire générale, Monsieur le Secrétaire général, l'assurance de ma considération la plus distinguée.



Eric Falt

P.J. : Annexe I (Modalités et Conditions)
Annexe II (Liste des Etats Membres invités)
Annexe III (Brochure de MCTC)
Formulaire de demande de bourse

cc : Délégations permanentes des Etats membres invités
Agence israélienne pour la Coopération au Développement (MASHAV)
Centre International de Formation « Golda Meir » (MCTC)
Délégation permanente d'Israël auprès de l'UNESCO
Commission nationale d'Israël pour l'UNESCO
Unités permanentes hors siège

PROGRAMME DE BOURSES DE L'UNESCO
BOURSES COPARRAINÉES UNESCO/ISRAËL (MASHAV)
2013

Dans le dessein de renforcer les capacités des ressources humaines des pays en développement, et d'encourager la compréhension internationale et l'amitié avec le peuple d'Israël, le gouvernement de l'Etat d'Israël met à la disposition de l'UNESCO pour l'année 2013, dans le cadre du Programme de bourses de l'UNESCO, un certain nombre de bourses au bénéfice d'Etats membres invités et, spécialement les pays les moins avancés.

COURS INTERNATIONAL SUR

« Le Développement Communautaire et la Gestion de Micro-Entreprises »
03 Juin au 11 Juillet 2013

Institution hôte : Centre International de Formation « Golda Meir » (MCTC)

A. PROGRAMME D'ETUDES

Module I : ORGANISATION ET GESTION DE MICRO-ENTREPRISES

- **Processus de création de projets lucratifs**
- **Organisation et Gestion de micro-entreprises**
 - Comparaison des régimes juridiques et fiscaux
- **Gestion de la Production**
 - Planification
 - Analyse de méthodes de production
 - Estimation du coût
- **Le Marketing**
 - Etude du marché et segmentation
 - Le marketing mix – stratégie commerciale
 - Culture de service dans l'organisation
- **Gestion Financière**
 - Trésorerie prévisionnelle
 - Compte d'exploitation et bilan
 - Le Plan d'affaires

Module II : DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

- **La communauté et les principes du travail communautaire**
 - Types d'intervention stratégique dans le travail communautaire
- **La mobilisation sociale**
 - le rôle de l'agent
- **Planification de projets**
 - analyse de problèmes ;
 - choix de stratégie et définition d'objectifs ;
 - plan d'action
- **Méthodes de suivi et d'évaluation**

TRAVAIL PRATIQUE

L'étude de l'organisation d'une micro-entreprise comprendra un exercice de simulation incluant la création et la gestion d'un projet générateur de revenus, permettant ainsi la mise en pratique immédiate des matières enseignées. Par ailleurs, il sera demandé aux boursiers d'élaborer un projet final pouvant être en application, compte tenu de leurs réalités et environnement.

B. QUALIFICATIONS REQUISES

- a) Cette bourse est destinée aux femmes et hommes âgés de 27 à 50 ans, ayant un diplôme de formation universitaire ou professionnelle dans les domaines de : gestion et administration, économie, service social ou développement communautaire avec au moins 5 ans d'expérience dans le travail; Ce stage s'adresse principalement aux responsables de services ou d'ONG, engagés dans des projets communautaires en faveur des populations à la base, et dans l'organisation, la promotion et la supervision de projets lucratifs.
- b) Lire et écrire couramment la langue d'enseignement du cours (si la langue du cours diffère de la langue maternelle, un certificat de connaissance linguistique devra être joint); et
- c) Etre en bonne santé, autant physique que mentale.

N.B. : A qualité et compétence égales la priorité sera donnée aux candidatures féminines.

C. CONTRIBUTION FINANCIERE DU MASHAV (ISRAEL)

- a) Frais d'inscription et de formation.
- b) Logement (Deux étudiants par chambre).
- c) Repas.
- d) Activités sociales et récréatives.
- e) Assurance médicale et frais médicaux de première urgence (ne sont pas inclus les traitements dentaires, ceux liés à une grossesse, l'achat de lunettes de vue et les frais médicaux liés à une maladie chronique).

D. CONTRIBUTION FINANCIERE DE L'UNESCO

- a) Le coût du voyage international (au tarif le plus économique) dans le cadre du Programme de bourses 2012-2013 ; et
- b) Allocation spéciale de \$100.

Note : Les frais de visa et autres frais de logement, de repas et d'assurance pendant la(les) correspondance(s) et /ou tout séjour prolongé en Israël ne seront pas couverts par cette bourse.

E. DATE LIMITE DE PRESENTATION DES CANDIDATURES: 15 mars 2013

Les demandes, complétées à l'aide du formulaire UNESCO (ci-joint), devront clairement indiquer la formation choisie et être **obligatoirement présentées par les autorités gouvernementales (la Commission nationale ou la Délégation permanente)**. Chaque Etat membre pourra présenter jusqu'à trois candidatures. Les dossiers complets devront parvenir à la Section des bourses (UNESCO, 7 Place de Fontenoy, 75352 Paris 07) en respectant la date limite (**15 mars 2013**). Une copie peut être envoyée par anticipation au fax N° (+33.1 45 68 55 03) ou par e-mail (a.zaid@unesco.org ou l.pigeonneau@unesco.org).

Ces dossiers doivent comprendre :

- a) Le formulaire UNESCO de demande de bourse en **double exemplaire** ;
- b) 2 photographies (4 x 6cm) ;
- c) Les copies certifiées conformes aux diplômes obtenus en **double exemplaire** ;
- d) Les certificats linguistiques si nécessaire ; et,
- e) Le certificat médical attestant d'une bonne santé*. **NE PAS SOUMETTRE** de rapport médical à ce stade.

(* **Seuls les candidats sélectionnés seront appelés à fournir un certificat médical attestant de leur bonne santé**).

La sélection définitive des bénéficiaires de cette bourse sera effectuée par les soins du MASHAV (Israël).

Les dossiers incomplets ou reçus après la date limite, de même que les dossiers n'ayant pas le profil requis ne seront pas retenus. Il appartient donc aux autorités de s'assurer que les conditions ci-dessus énumérées ont bien été remplies par les candidats avant de transmettre leur dossier à l'UNESCO.

LES CANDIDATS NON INFORMES DU RESULTAT DE LA SELECTION 1 MOIS AVANT LE DEBUT DU STAGE (3 juin 2013) DEVRONT CONSIDERER QU'ILS N'ONT PAS ETE SELECTIONNES (AUCUNE CORRESPONDANCE NE SERA ADRESSEE AUX CANDIDATS EN CE SENS)

F. VISAS

Les personnes devant étudier en Israël, doivent obtenir au préalable un visa. Si Israël n'a pas d'Ambassade dans le pays du ressortissant sélectionné, il recevra des indications sur la procédure à suivre pour obtenir son visa. Dans certains cas exceptionnels, les visas pourront être délivrés à l'arrivée à l'aéroport, étant entendu que cet accord aura été donné au préalable par les autorités israéliennes auxquelles il faudra communiquer à l'avance les informations suivantes : nom, date et lieu de naissance, numéro de passeport, date de délivrance et d'expiration du passeport etc.

**PROGRAMME DE BOURSES DE L'UNESCO
UNESCO/Israel (MASHAV)
2013**

**Cours International sur
"Le Développement Communautaire et la
Gestion de Micro-Entreprises"**

03.06.2013 – 11.07.2013

Etats Membres Invités (19)

Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Côte d'Ivoire,
Gabon, Guinée, Haïti, Madagascar, Mali, Maroc, Mauritanie, Niger,
République centrafricaine, République démocratique du Congo,
Rwanda, Seychelles, Sénégal, and Togo



MASHAV - Agence Israélienne pour la Coopération Internationale au Développement
Ministère des Affaires Etrangères

Mont Carmel – Centre International de Formation “Golda Meir” (MCTC)

UNESCO – Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

STAGE INTERNATIONAL

Le Développement Communautaire et la Gestion de Micro-Entreprises

3 Juin au 11 Juillet, 2013

MASHAV

L'Agence Israélienne pour la Coopération Internationale au Développement, plus connue sous son sigle hébraïque MASHAV, a été établie en 1958 dans le cadre du Ministère des Affaires Etrangères.

Sa mission est de proposer et de mettre en œuvre le programme de coopération internationale d'Israël dans le monde. Son objectif est de partager avec d'autres nations l'expertise et les technologies qui ont été utiles en Israël dans sa propre recherche dans la voie du développement. Aujourd'hui, Israël coopère avec près de 140 pays partenaires offrant des formations en Israël et à l'étranger. MASHAV est engagé dans des domaines divers, de l'agriculture à la médecine, de l'éducation au développement communautaire, entre autres.

LE CENTRE MONT CARMEL

Mont Carmel - Centre International de Formation “Golda Meir” (MCTC) a été fondé en 1961 afin de contribuer à la formation de la femme et de promouvoir son rôle dans le processus de développement. Depuis l'ouverture du Centre, plus de 17,000 participants de 150 pays d'Asie, d'Afrique, d'Amérique Latine, d'Europe de l'Est, du Moyen-Orient, d'Océanie et des Caraïbes, ont suivi plus de 500 stages et tournées d'études, et 26 séminaires de femmes leaders. Par ailleurs, des centaines de stagiaires participent à 20 - 25 stages mobiles chaque année, à travers le monde.

A chaque programme de formation au Centre Mont Carmel participent 25 à 30 femmes et hommes venant de 10 à 17 pays. En général, deux stages de langues différentes (anglais, espagnol, français ou russe) sont organisés simultanément. Les principaux sujets étudiés dans le cadre du **développement communautaire** sont: le rôle de la femme; le développement rural; la gestion des ONGs; les systèmes de support pour les micro-entreprises; l'éducation préscolaire.

Le Centre Mont Carmel fonctionne dans le cadre de **MASHAV** et jouit d'une collaboration active de la part de nombreuses organisations gouvernementales et non gouvernementales et d'organisations internationales.

INTRODUCTION

La conception du stage est que le bon développement de la communauté dépend en grande partie du bien-être des individus qui la constituent et de la mesure dans laquelle l'environnement répond à leurs besoins.

La situation de ces dernières années dans les pays en développement nous oblige à reconsidérer les stratégies, les moyens et les techniques permettant aux communautés de base de subvenir à leurs besoins socio-économiques.

Le manque d'emplois rémunératifs accélère la recherche de nouvelles opportunités génératrices de revenus, afin de constituer une base pour le développement de micro entreprises familiales, coopératives ou individuelles, permettant ainsi d'augmenter le revenu de la famille et d'améliorer les conditions de vie de la communauté.

Une meilleure planification du champ d'action incluant la formation d'encadreurs dans le domaine de la micro-entreprise et dans le domaine social, accroîtra le potentiel du secteur informel et du secteur formel et encouragera la population à prendre une part active à son développement.

OBJECTIFS

En fin de stage les participants auront:

- approfondi leurs connaissances sur les principes et stratégies du développement communautaire ainsi que l'élaboration des plans d'intervention adéquats
- examiné et analysé les aspects théoriques et pratiques se référant à la mise en œuvre de projets lucratifs
- expérimenté la planification et la gestion d'une micro-entreprise au cours d'un exercice de simulation

DEROULEMENT DU STAGE

Les participants résideront au Centre Mont Carmel à Haïfa. Les études se dérouleront cinq à six jours par semaine, les Samedi et Dimanche étant généralement réservés aux visites touristiques ou d'intérêt spécial.

Les jours de cours comprennent en moyenne 7 à 8 heures d'études. Le stage étant intensif, il est parfois nécessaire de travailler également à des heures non-conventionnelles.

L'enseignement demande la participation active des stagiaires, sous forme de discussions en classe et/ou de travail en petits groupes et de présentation de cas basés sur leur expérience personnelle.

Les visites professionnelles permettent l'intégration des sujets enseignés et les thèmes étudiés sont considérés sous un angle pratique.

Les participants élaboreront un projet qu'ils souhaiteraient réaliser au retour dans leurs pays. En plus du rapport des groupes, les projets seront présentés et discutés en présence des participants, des instructeurs et des conférenciers.

PROGRAMME D'ETUDES

MODULE I : ORGANISATION ET GESTION DE MICRO-ENTREPRISES

- **Processus de création de projets lucratifs**
- **Organisation et Gestion de micro-entreprises**
 - Comparaison des régimes juridiques et fiscaux
- **Gestion de la Production**
 - Planification
 - Analyse de méthodes de production
 - Estimation du coût
- **Le Marketing**
 - Etude du marché et segmentation
 - Le marketing mix – stratégie commerciale
 - Culture de service dans l'organisation
- **Gestion Financière**
 - Trésorerie prévisionnelle
 - Compte d'exploitation et bilan
 - Le Plan d'affaires

MODULE II : DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

- **La communauté et les principes du travail communautaire**
 - Types d'intervention stratégique dans le travail communautaire
- **La mobilisation sociale**
 - le rôle de l'agent
- **Planification de projets**
 - analyse de problèmes;
 - choix de stratégies et définition d'objectifs,
 - plan d'action
- **Méthodes de suivi et d'évaluation**

TRAVAIL PRATIQUE

L'étude de l'organisation d'une micro-entreprise comprendra un exercice de simulation incluant la création et la gestion d'un projet générateur de revenus, permettant ainsi la mise en pratique immédiate des matières enseignées. Par ailleurs, il sera demandé aux stagiaires d'élaborer un projet final pouvant être mis en application, compte tenu de leurs réalités et environnement.



VISITES D'ETUDES

Les participants visiteront une gamme de services communautaires et socio-économiques dans des régions rurales et urbaines, ainsi que différentes formes de vie coopérative (kibboutz).

CERTIFICAT

Un certificat attestant la participation au stage sera délivré à tout stagiaire ayant rempli les obligations requises.

CONDITIONS D'ADMISSION

Ce programme est destiné à 26 -28 femmes et hommes âgés de 27 à 50 ans, ayant un diplôme de formation universitaire ou professionnelle dans les domaines de: gestion et administration, économie, service social ou développement communautaire, avec au moins 5 ans d'expérience dans le travail.

Ce stage s'adresse principalement aux responsables de services ou d'ONG, engagés dans des projets communautaires en faveur des populations à la base, et dans l'organisation, la promotion et la supervision de projets lucratifs.

FORMALITES D'INSCRIPTION

Les formulaires d'inscription peuvent être obtenus auprès des représentants diplomatiques d'Israël et/ou auprès des Commissions Nationales de l'UNESCO. Les formulaires doivent parvenir au Centre Mont Carmel au plus tard le 1 avril, 2013.

Etudes

Conférences, travail en groupes et instruction individuelle, textes imprimés, bibliothèque, tournées d'études et travaux pratiques.

Logement

Deux étudiants par chambre. Service de blanchisserie sur place.

Pension complète

Activités sociales et récréatives

Excursions aux sites historiques et touristiques.

Services médicaux

L'assurance médicale couvre les services médicaux en cas d'urgence, mais ne couvre pas les soins dentaires, l'achat de lunettes de vue, ou des examens liés à une grossesse. Les participants ayant besoin de médicaments régulièrement, sont priés de se munir d'une quantité suffisante pour la durée de leur séjour. Prière de noter que l'assurance médicale ne couvre pas les maladies chroniques.

Toute maladie chronique doit être mentionnée par le médecin traitant dans le formulaire relatif à la santé. Si cette information manque et si au cours du stage la santé du participant se détériore suite à une maladie chronique non déclarée, tous les frais médicaux seront à sa charge, et le Centre sera libéré de toute obligation envers le stagiaire et en conséquence pourra interrompre ses études.



Les autorités de Santé Publique recommandent que les personnes effectuant un séjour en Israël doivent être vaccinés contre le tétanos dans les 10 dernières années.

Toutes autres dépenses sont à la charge des participants.

INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

Passeport et visa

Le passeport doit être valide pour toute la durée du stage. Les participants devront se munir de visa d'entrée en Israël auprès du Représentant Diplomatique d'Israël. Il est suggéré d'apporter 2 photos (passeport) supplémentaires pour différents documents.

Réservation

Les participants sont priés de confirmer la date et le numéro de vol pour Israël afin d'assurer leur arrivée à temps pour l'ouverture du stage - le 3 juin, 2013. Les billets d'avion octroyés par MASHAV- le Centre Israélien de Coopération Internationale, par le truchement des Ambassades d'Israël, ne peuvent être modifiés; tout changement d'itinéraire sera à la charge du participant.

POUR PLUS D'INFORMATION

Mont Carmel – Centre International de Formation “Golda Meir” (MCTC)

#12 Rue David Pinsky, Haifa 34351, Israël

Tel: 972-4-8375904 - Fax:972-4-8375913

Email: mctc@mctc.co.il, sarah@mctc.co.il; shira@mctc.co.il

Site Internet: <http://mashav.mfa.gov.il>, www.mctc.co.il



DEMANDE DE BOURSE

7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP
 téléphone : (33.1) 45.68.10.00
 télex: 204461 Paris
 270602 Paris
 téléfax UNESCO: (33.1) 45.66.94.29

au titre du
PROGRAMME DE BOURSES DE L'UNESCO

Instructions : Le présent formulaire doit être présenté par l'organisme gouvernemental compétent et chacune de ces parties doit être remplie complètement et avec précision. *Le formulaire doit être communiqué en trois exemplaires.* Les informations demandées doivent être soit tapées à la machine, soit manuscrites à l'encre en majuscules d'imprimerie. Lorsque l'espace est insuffisant pour contenir les informations, utiliser une feuille blanche à attacher (en trois exemplaires) au formulaire.

A. Présentation officielle

Le Gouvernement du..... présente la candidature de..... à une bourse de l'UNESCO dans le domaine..... commençant le..... pour une durée de..... au titre du Programme et/ou du Projet.....

Le signataire certifie que les directives du Gouvernement visent la définition d'un programme d'étude qui permettra au candidat d'accroître à l'avenir sa contribution au développement de son pays.

Si une bourse était attribuée, le Gouvernement :

a) donnerait au boursier les autorisations nécessaires pour se rendre dans le pays d'étude ;

b) veillerait à ce que le boursier puisse faire face à ses responsabilités personnelles et familiales pendant la durée de sa bourse en maintenant, pour autant que cela soit nécessaire, le service de tout ou partie de la rémunération du boursier ;

c) faciliterait l'emploi du boursier après la fin de la bourse au poste mentionné dans le présent formulaire.

Les informations communiquées ci-dessous sont complètes et exactes.

PRÉSENTÉ AU NOM DE : (cachet)..... Service officiel..... Date.....

PAR : Nom et titre du fonctionnaire autorisé..... Signature.....

B. Renseignements personnels concernant le candidat

Nom de famille		Prénom(s)		Nationalité	Profession
.....	
Domicile permanent			Téléphone.....		Joindre une photo (facultatif)
.....			E-mail.....		
Adresse postale (si elle diffère de la précédente).....			Téléphone.....		
.....			E-mail.....		
Date de naissance	Pays et lieu de naissance		Sexe		
jour mois année		
.....		
Situation de famille	Nom et prénom du conjoint	Nombre et âge des enfants		Nom et adresse de la personne à prévenir en cas d'accident	
.....	

Études antérieures

Établissements d'enseignement (nom, adresse et pays)	Années d'études		Diplômes, titres : Indiquer les matières principales	Date d'obten- tion
	de	à		
Secondaire, technique, etc.
Post-secondaire, universitaire ou équivalent

IMPORTANT : Pour être complète, la présente demande de bourse doit être accompagnée des copies certifiées conformes des titres obtenus et des certificats décrivant les études théoriques et pratiques suivies par le candidat (avec indication des mentions ou des notes obtenues)

Autres études

Mentionner également d'autres formes d'études telles que les stages de formation ou de perfectionnement

Bourses

Quelles sont les études mentionnées ci-dessus qui ont été effectuées grâce à une bourse ? Indiquer l'organisme qui a attribué la bourse

Séjours à l'étranger

Énumérer les séjours notables à l'étranger qui ne figurent pas ci-dessus

Publications et recherche

Énumérer tous travaux significatifs publiés (indiquer le nom de l'éditeur et la date de publication) ainsi que les principaux travaux de recherche entrepris

Connaissance des langues

Langue maternelle :

Autres langues	Lire		Comprendre la langue parlée		Parler		Rédiger	
	Couramment	Difficilement	Entièrement	Partiellement	Couramment	Difficilement	Correctement	Difficilement
.....
.....
.....

L'imprimé de l'UNESCO intitulé « Certificat de connaissances linguistiques » doit être rempli et joint à la présente demande.

Références

Indiquer trois personnes (parents et alliés exclus) qui pourraient fournir une appréciation des capacités du candidat. Ces personnes doivent normalement être des professeurs ou des directeurs d'études connaissant les travaux antérieurs du candidat.

Nom et prénom	Titre et adresse
.....
.....
.....

Informations détaillées sur les études demandées

(Si nécessaire, attacher une feuille supplémentaire)

Donner des détails précis sur la nature des connaissances qui doivent être acquises au cours de la bourse

Donner une estimation réaliste du budget à prévoir pour la bourse demandée (voyage aller-retour, allocation mensuelle, frais d'études, etc.)

Résultats escomptés et fonctions futures

Indiquer comment il est envisagé de tirer le meilleur parti des résultats obtenus et définir la fonction qui sera exercée à la fin de la bourse, en décrivant les responsabilités futures.

Déclaration du candidat

Si l'UNESCO m'attribue une bourse, je m'engage à occuper, à la fin de cette bourse, le poste qui me sera assigné, conformément aux informations données ci-dessus. Je certifie que les informations que j'ai fournies sont complètes et exactes.

Signature du candidat



7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP
téléphone : (33.1) 45.68.10.00

DEMANDE DE BOURSE

CERTIFICAT DE CONNAISSANCES LINGUISTIQUES

Nom du candidat.....	Langue.....
-------------------------------	-------------

Adresse du candidat.....
.....

(1) APTITUDE À COMPRENDRE

- a) Comprend sans peine quand on lui parle à une cadence normale.....
- b) Comprend presque tout quand on lui parle lentement et distinctement.....
- c) Doit faire répéter et/ou traduire un grand nombre de mots ou d'expressions.....
- d) Ne comprend pas la langue parlée.....

(2) APTITUDE À PARLER

- a) Parle couramment, correctement, et se fait comprendre sans peine.....
- b) Se fait comprendre, mais ne parle pas couramment ni de manière absolument correcte.....
- c) Hésite en parlant et cherche souvent ses mots.....

(3) APTITUDE À ÉCRIRE

- a) Écrit facilement et correctement.....
- b) Écrit lentement et/ou commet certaines erreurs.....
- c) Écrit difficilement et fait de nombreuses fautes.....

(4) APTITUDE À LIRE ET À COMPRENDRE LES TEXTES

- a) Lit couramment et comprend tout ce qu'il lit.....
- b) Lit lentement, mais comprend presque tout ce qu'il lit.....
- c) Lit difficilement, et doit souvent avoir recours au dictionnaire.....
- d) Incapable de lire.....

(5) VOCABULAIRE TECHNIQUE

Certains boursiers ont besoin de connaître un vocabulaire technique ou spécialisé. Le cas échéant, évaluez les aptitudes que le candidat possède à cet égard dans les domaines visés aux rubriques 1, 2 et 4 ci-dessus.

(6) Veuillez fournir sur les connaissances linguistiques du candidat, toutes autres précisions qui peuvent présenter de l'intérêt pour la mise au point de son programme d'études :

EXAMINATEUR Adresse :.....
 Nom :.....
 Qualité :.....
 Date :.....

OBSERVATIONS :